
ENSINO FUNDAMENTAL I LATIM VOLUME ÚNICO

Apostila do 1º ano do Ensino Fundamental, escrita pelo Instituto São Carlos Borromeu. O conteúdo é indicado para estudo individual domiciliar, apoio escolar ou como material didático escolar.





LATIM



LECTIO PRIMA

SIGNUM CRUCIS ET VENI SANCTE SPIRITUS

Lição I – Sinal da Cruz e Vinde Espírito Santo – Parte 1

Signum Crucis

Sinal da Cruz

In nomine Patris

Em nome do Pai

et Filii

e do Filho

et Spiritus Sancti.

e do Espírito Santo.

Amen.

Amém.

Veni Sancte Spiritus

Vinde Espírito Santo – Parte 1

Veni, Sancte Spiritus!

Vinde, Espírito Santo!

reple / tuorum corda fidelium:

enche / os corações dos teus fiéis

et tui amoris in eis ignem accende.

e acende neles o fogo de teu amor.

V. Emitte Spiritum tuum / et creabuntur.

V. Enviai vosso Espírito / e tudo será criado.

R. Et renovabis / faciem terrae.

R. E renovareis / a face da terra.

I. Acesse o vídeo da aula gravada na plataforma do instituto para realizar as atividades de aprendizagem que serão divididas em três etapas:

1ª Ouça com atenção toda a oração em Latim pronunciada pelo professor;

2ª Agora, a oração será dividida em partes e o professor irá recitá-las de modo que haja um intervalo para que o(a) aluno(a) repita a sua ação:

- ouça e leia enquanto o professor pronuncia a oração;
- após o seu comando, será sua vez de pronunciar a mesma.
- ouça, novamente, a pronúncia feita pelo professor para avaliar se o(a) aluno(a) a realizou bem. Caso tenha identificado erros repita a atividade. Faça isso para cada parte da oração ensinada pelo professor.

3ª Ao término, o professor fará uma nova leitura, seguindo o modelo anterior, porém dessa vez cada parte lida será acrescentada à anterior de forma que ao ler a última parte será recitada a oração inteira. Sempre com intervalos para que o(a) aluno(a) repita a pronúncia e se autoavalie.

II. Copie em seu caderno a oração em Latim.

III. A partir dessa aula, passe a rezar essa oração em Latim com a sua família.

APRENDENDO MAIS SOBRE O LATIM



Latim é uma língua que se formou na região central da Itália, atual Roma, aproximadamente no século VII antes de Cristo.

Reza a lenda que quando Troia foi destruída pelos gregos, um guerreiro chamado Eneias fugiu com sua família para fundar um novo reino, uma nova Troia para seus descendentes e para isso fez uma longa viagem buscando chegar em Creta, onde viveu seu primeiro antepassado.

Passaram por várias regiões, conhecendo vários povos, sendo acolhidos por alguns e lutando e fugindo de outros até chegar no Lácio (*“Latium”*) onde hoje está localizada a região central da Itália. Latinus, rei do Lácio, ao conhecer a história dos troianos passou a

admirá-los e acolheu-os oferecendo a sua filha, Lavínia, para casar-se com o herói guerreiro, Eneias. A união desses povos deu origem a lendária cidade de Alba Longa, hoje Roma, a cidade eterna, fundada em 753 a.C.. A descendência de Eneias e Lavínia originou os reis de Roma.

Os romanos tradicionalmente contavam essa história, que depois foi cristalizada no tempo pelo poeta Virgílio no poema Eneida. Vários estudos foram realizados buscando na base histórica evidenciar se os fatos descritos nesse mito da fundação de Roma seriam reais, mas até o momento nada se provou. Sabe-se contudo, pela versão da arqueologia e da genética, que os romanos eram um povo latino, do ramo itálico, que chegaram nessa região alguns milênios a.C. Originados do grupo indo-europeu, o que justifica os estudos de filologia atribuir às línguas indo-europeias (da região da Índia até a Europa, excetuando as bascas, urálicas, caucasianas e túrquicas) uma única raiz, uma mesma origem. Ainda que seja apenas um mito, sem comprovação de relação com os fatos reais, faz-se necessário atestar que se trata de uma bela obra, na qual o poeta embelezou a história anteriormente contada por outro poeta, Homero, na Ilíada, trazendo várias referências do contexto histórico da época.

Com o tempo o Latim sofreu algumas variações, mas apesar da variedade linguística nunca foi perdido entre as gerações sua compreensão.

O período mais importante foi o primeiro século antes de Cristo quando a literatura latina superou a grega com os autores Virgílio, Cícero, entre outros.



Ilustração da glória da antiga civilização romana

O Latim possui duas versões: o vulgar e o erudito.

Com o passar do tempo, o povo romano foi desenvolvendo modificações na língua latina que passou a ter duas versões: o latim vulgar e o erudito.

O primeiro era aquele falado pelo povo, menos complexo do ponto de vista gramatical, falado por quase toda a Europa até o século IX d.C. quando começaram a surgir suas línguas derivadas.

O segundo, também chamado de clássico, era o falado pela elite social, política e militar, mais extenso e rígido, preservado pelos intelectuais da idade antiga e média.

Até o século IX, o latim não possuía vírgulas, letras maiúsculas e separação entre as palavras, foram os monges católicos que adicionaram esses elementos na escrita. Atualmente, a versão mais utilizada é o latim eclesiástico, solidificado pela Igreja Católica durante a Idade Média, como uma evolução do antigo, apresentando em sua estrutura uma simplificação do clássico e um refinamento do vulgar; se diferenciando do usado pelo Império Romano antigo apenas na pronúncia de algumas palavras.



LECTIO QUINTA

SYMBOLUM NICAENO- CONSTANTINOPOLITANUM

Lição V – Credo Niceno-Constantinopolitano – Parte 3

et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam/
e (creio) na Igreja Una, Santa, Católica e Apostólica /

confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum/
professo um só batismo para a remissão dos pecados /

et exspecto resurrectionem mortuorum/
e espero a ressurreição dos mortos /

et vitam venturi saeculi.
e a vida do mundo que virá.

Amen.
Amém.

I. Acesse o vídeo da aula gravada na plataforma do Instituto para realizar as atividades de aprendizagem que serão divididas em três etapas:

- a. Ouça com atenção toda a oração em Latim pronunciada pelo professor.
- b. A oração será dividida em partes e o professor irá recitá-las de modo que haja um intervalo para que o aluno repita a sua ação.
- c. Ouça e leia enquanto o professor pronuncia a oração.
- d. Após o seu comando, será sua vez de pronunciar a mesma.
- e. Ouça, novamente, a pronúncia feita pelo professor para avaliar se o aluno a realizou bem. Caso tenha identificado erros, repita a atividade. Faça isso para cada parte da oração ensinada pelo professor.

f. Ao término, o professor fará uma nova leitura, seguindo o modelo anterior, porém, dessa vez, cada parte lida será acrescentada à anterior de forma que ao ler a última parte será recitada a oração inteira. Sempre com intervalos para que o aluno repita a pronúncia e se autoavaleie.

II. Copie em seu caderno a oração em Latim.

APRENDENDO MAIS SOBRE O LATIM: UMA BREVE INTRODUÇÃO



a presente seção, denominada Aprendendo mais sobre o Latim, o leitor encontrará uma iniciativa cujo objetivo é levar os conhecimentos da Língua Latina a um patamar mais elevado, tentando orquestrar harmonicamente os conteúdos estudados em sala de aula, os que estão na apostila e os que não estão.

Uma somatória de assuntos conectados entre si, pequenos detalhes que fazem uma total e significativa diferença ao se estudar a nobre língua romana, que há quase três mil anos permanece viva e de pé, como um poderoso baluarte do passado.

Que o leitor tenha reverência e estude com atenção, cuidado e zelo. Saiba que, quando encerrar este estudo e tê-lo aprendido em sua totalidade, estará falando com fluência a mesma língua que, outrora, Júlio César, Tomás de Aquino e todos os outros Santos e Papas da Santa Igreja falaram. Somos devedores de uma grande responsabilidade, após receber este tão nobre poder: ligar a Roma Antiga ao leitor!

ALFABETO LATINO

É de extrema importância conhecermos os alfabetos, de acordo com a língua que está sendo estudada. Sabemos que o alfabeto latino é diferente do grego, que é diferente do cirílico, que é diferente do árabe, e poderíamos elencar muitos outros. Mas olhemos para o alfabeto latino, que deu origem a quase todas as línguas ocidentais.

Originalmente, o alfabeto latino veio do grego, com a chegada dos etruscos na região italiana do Lácio, e era composto por apenas 21 letras:

A B C D E F G H I L M N O P Q R S T V X

Note o leitor que as letras J, U, W, Y e Z não existiam, no início. Com a Pax Romana, as letras Y e Z foram acrescentadas ao original com o objetivo de levar ao latim algumas palavras gregas, totalizando 23 letras. Tome, por exemplo, a famosa inscrição de Jesus Cristo: Iesvs Nazarenvs Rex Ivdeorvm (Jesus Nazareno, Rei dos Judeus).



LECTIO NONA

AVE MARIA

Lição IX – A Ave-Maria – Parte I

Ave Maria, gratia plena /
Ave Maria, cheia de graça /

Domīnus tecum /
o Senhor está convosco /

benedicta tu in mulieribus /
bendita és tu entre as mulheres /

et benedictus fructus ventris tui / Iesus.
e bendito é o fruto de teu ventre / Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei /
Santa Maria, Mãe de Deus /

ora pro nobis peccatoribus /
rogai por nós, pecadores

nunc / et in hora mortis nostrae.
agora / e na hora de nossa morte.

Amen.
Amém.

APRENDENDO MAIS SOBRE O LATIM: ACENTOS LATINOS



al assunto provavelmente já foi visto em sala de aula, mas chegou a vez de ser lido para ser aprendido bem!

Em latim, só existem três acentos: a braquia ($\sim$), o mácron ($\bar{}$) e o trema ($\ddot{}$).

A braquia indica acento breve, ou seja, a sílaba tônica é a anterior. (*domīnus* tem a braquia na vogal -i. Assim, a sílaba tônica é a primeira: do-.)

O mácron indica acento longo, ou seja, demonstra que deve ser bem pronunciado, embora muitas vezes não seja a tônica. Fora de um dicionário, é muito pouco utilizado.

Já o trema é utilizado em palavras estrangeiras, nas quais o -ae é lido separadamente. (*Israēl*, por exemplo; ou *Michaël*. São palavras em que a vogal -a é lida separadamente da vogal -e.).

Os acentos latinos não são utilizados em textos oficiais, ou seja, são utilizados apenas para que o iniciante e aspirante a latinista saiba e conheça a tônica correta das palavras.



LECTIO QUINTA DECIMA

ORATIO FINIS

Lição XV – Oração final

Salve Regina, mater misericordiae

(...)

V/. ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix

R/. ut digni efficiamur promissionibus Christi.

V/. Rogai por nós, Santa Mãe de Deus.

R/. Para que sejamos dignos das promessas de Cristo.

Oremus

Oremos

Deus, cuius unigenitus per vitam, mortem et resurrectionem suam

Ó Deus, cujo Filho unigênito, por sua vida, morte e ressurreição

nobis salutae aeternae praemia comparavit

nos obteve o prêmio da eterna salvação

concede, quaesumus:

concede, nós vos imploramos

ut haec mysteria sacratissimo

que honrando estes mistérios

beatae Mariae Virginis Rosário recolentes
pelo Santíssimo Rosário da bem-aventurada Virgem Maria

et imitemur quod continent

imitemos o que contém

et quod promittunt assequamur.

e consigamos o que prometem.

per eundem Christum, Domīnum nostrum.

Pelo mesmo Cristo, nosso Senhor.

Amen.

Amém.

- I. Acesse o vídeo da aula gravada na plataforma do Instituto São Carlos Borromeu para realizar as atividades de aprendizagem que serão divididas em três etapas:
 - i. Ouça com atenção toda a oração em latim pronunciada pelo professor.
 - ii. Agora, a oração será dividida em partes e o professor irá recitá-las de modo que haja um intervalo para que o aluno repita a sua ação:
 - iii. ouça e leia enquanto o professor pronuncia a oração;
 - iv. após o seu comando, será sua vez de pronunciar a mesma.
 - v. ouça, novamente, a pronúncia feita pelo professor para avaliar se o aluno a realizou bem. Caso tenha identificado erros, repita a atividade. Faça isso para cada parte da oração ensinada pelo professor.
 - vi. Ao término, o professor fará uma nova leitura, seguindo o modelo anterior, porém, desta vez, cada parte lida será acrescentada à anterior, de forma que ao ler a última parte, terá recitado a oração inteira. Sempre com intervalos para que o aluno repita, verifique a pronúncia e se autoavale.
- II. Copie em seu caderno a oração em latim.



LECTIO UNDEVICESIMA

PRIMUM MYSTÉRIUM GAUDIÓSUM: NUNTIATIO SANCTI GABRIELIS ARCHANGELI AD BEATAM MARIAM VIRGINEM ET VERBI INCARNATIO

Lição XIX – Primeiro Mistério Gozoso: A anunciação do Arcanjo Gabriel à Santíssima Virgem Maria

In primo mysterio gaudío contemplamus

No primeiro mistério gozoso contemplamos

nuntiatio Sancti Gabrielis Archangeli ad Beatam Mariam Virginem

o anúncio de São Gabriel Arcanjo à Bem-Aventurada Virgem Maria.

Pater noster, qui es in caelis...

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum...

**(hic se orat decem Ave Mariae)*

**Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in Principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum.**

Amen.

Amém.

- I. Acesse o vídeo da aula gravada na plataforma do Instituto São Carlos Borromeo para realizar as atividades de aprendizagem que serão divididas em três etapas:

- i. Ouça com atenção toda a oração em latim pronunciada pelo professor.
 - ii. Agora, a oração será dividida em partes e o professor irá recitá-las de modo que haja um intervalo para que você repita a sua ação.
 - iii. Ouça e acompanhe com a leitura enquanto o professor pronuncia a oração.
 - iv. Após o seu comando, será sua vez de pronunciar a mesma.
 - v. Ouça, novamente, a pronúncia feita pelo professor para avaliar-se. Caso tenha identificado erros, repita a atividade. Faça isso para cada parte da oração ensinada pelo professor.
 - vi. Ao término, o professor fará uma nova leitura, seguindo o modelo anterior, porém, dessa vez, cada parte lida será acrescentada à anterior, de forma que ao ler a última parte a oração terá sido recitada a oração inteira. Sempre com intervalos para que possa repetir a pronúncia e se autoavaliar.
- II. Copie em seu caderno a oração em Latim.
- III. A partir desta aula, passe a rezar essa oração em latim com a sua família.



LECTIO VICESIMA TERTIA

QUINTUM MYSTÉRIUM GAUDIÓSUM: INVENTIO IESU IN TEMPLO

Lição XXIII – Quinto Mistério Gozoso: O encontro de Jesus no Templo

In quinto mysterio gaudiō contemplamus

No quinto mistério gozoso contemplamos

inventio Iesu in Templo

o encontro de Jesus no Templo.

Pater noster, qui es in caelis...

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum...

**(hic se orat decem Ave Mariae)*

**Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in Principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum.**

Amen.

Amém.

- I. Acesse o vídeo da aula gravada na plataforma do Instituto São Carlos Borromeu para realizar as atividades de aprendizagem que serão divididas em três etapas:
 - i. Ouça com atenção toda a oração em latim pronunciada pelo professor.
 - ii. Agora, a oração será dividida em partes e o professor irá recitá-las de modo que haja um intervalo para que você repita a sua ação.
 - iii. Ouça e acompanhe com a leitura enquanto o professor pronuncia a oração.

- iv. Após o seu comando, será sua vez de pronunciar a mesma.
 - v. Ouça, novamente, a pronúncia feita pelo professor para avaliar-se. Caso tenha identificado erros, repita a atividade. Faça isso para cada parte da oração ensinada pelo professor.
 - vi. Ao término, o professor fará uma nova leitura, seguindo o modelo anterior, porém, dessa vez, cada parte lida será acrescentada à anterior, de forma que ao ler a última parte a oração terá sido recitada a oração inteira. Sempre com intervalos para que possa repetir a pronúncia e se autoavaliar.
- II. Copie em seu caderno a oração em latim.
 - III. Passe a rezar esta oração em latim com a sua família.



LECTIO VICESIMA SEPTIMA

QUARTUM MYSTÉRIUM DOLORÓSUM: BAIULATIO CRUCIS DOMINI NOSTRI IESU CHRISTI

Lição XXVII – Quarto Mistério Doloroso: Nosso Senhor Jesus Cristo carrega a Cruz

In quarto mysterio doloroso contemplamus

No quarto mistério doloroso contemplamos

Baiulatio crucis Domini Nostri Iesu Christi

Nosso Senhor Jesus Cristo carrega a Cruz

Pater noster, qui es in caelis...

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum...

**(hic se orat decem Ave Mariae)*

**Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in Principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum.**

Amen.

Amém.

- I. Acesse o vídeo da aula gravada na plataforma do Instituto São Carlos Borromeu para realizar as atividades de aprendizagem que serão divididas em três etapas:
 - i. Ouça com atenção toda a oração em latim pronunciada pelo professor.
 - ii. Agora, a oração será dividida em partes e o professor irá recitá-las de modo que haja um intervalo para que você repita a sua ação.

- iii. Ouça e acompanhe com a leitura enquanto o professor pronuncia a oração.
 - iv. Após o seu comando, será sua vez de pronunciar a mesma.
 - v. Ouça, novamente, a pronúncia feita pelo professor para avaliar-se. Caso tenha identificado erros, repita a atividade. Faça isso para cada parte da oração ensinada pelo professor.
 - vi. Ao término, o professor fará uma nova leitura, seguindo o modelo anterior, porém, dessa vez, cada parte lida será acrescentada à anterior, de forma que ao ler a última parte a oração terá sido recitada a oração inteira. Sempre com intervalos para que possa repetir a pronúncia e se autoavaliar.
- II. Copie em seu caderno a oração em latim.
- III. Passe a rezar esta oração em latim com a sua família.



LECTIO TRICESIMA PRIMA

TÉRTIUM MYSTÉRIUM GLORIÓSUM: ADVENTUS SPIRITUS SANCTI PARACLITI

Lição XXXI – Terceiro Mistério Glorioso: A vinda do Espírito Santo Paráclito

In tertio mysterio glorioso contemplamus

No terceiro mistério glorioso contemplamos

Adventus Spiritus Sancti Paracliti

A vinda do Espírito Santo Paráclito

Pater noster, qui es in caelis...

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum...

**(hic se orat decem Ave Mariae)*

**Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in Principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum.**

Amen.

Amém.

- I. Acesse o vídeo da aula gravada na plataforma do Instituto São Carlos Borromeu para realizar as atividades de aprendizagem que serão divididas em três etapas:
 - i. Ouça com atenção toda a oração em latim pronunciada pelo professor.
 - ii. Agora, a oração será dividida em partes e o professor irá recitá-las de modo que haja um intervalo para que você repita a sua ação.
 - iii. Ouça e acompanhe com a leitura enquanto o professor pronuncia a oração.

- iv. Após o seu comando, será sua vez de pronunciar a mesma.
 - v. Ouça, novamente, a pronúncia feita pelo professor para avaliar-se. Caso tenha identificado erros, repita a atividade. Faça isso para cada parte da oração ensinada pelo professor.
 - vi. Ao término, o professor fará uma nova leitura, seguindo o modelo anterior, porém, dessa vez, cada parte lida será acrescentada à anterior, de forma que ao ler a última parte a oração terá sido recitada a oração inteira. Sempre com intervalos para que possa repetir a pronúncia e se autoavaliar.
-
- II. Copie em seu caderno a oração em latim.
 - III. Passe a rezar esta oração em latim com a sua família.



LECTIO TRICESIMA TERTIA

QUINTUM MYSTÉRIUM GLORIÓSUM: CORONATIO BEATAE MARIAE VIRGINIS

Lição XXXIII – Quinto Mistério Glorioso: A Coroação da Bem-Aventurada Virgem Maria

In quinto mysterio glorioso contemplamus

No primeiro mistério glorioso contemplamos

Coronatio Beatae Mariae Virginis

A Coroação da Bem-Aventurada Virgem Maria

Pater noster, qui es in caelis...

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum...

*(hic se orat decem Ave Mariae)

**Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in Principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum.**

Amen.

Amém.

- I. Acesse o vídeo da aula gravada na plataforma do Instituto São Carlos Borromeu para realizar as atividades de aprendizagem que serão divididas em três etapas:
 - i. Ouça com atenção toda a oração em latim pronunciada pelo professor.
 - ii. Agora, a oração será dividida em partes e o professor irá recitá-las de modo que haja um intervalo para que você repita a sua ação.
 - iii. Ouça e acompanhe com a leitura enquanto o professor pronuncia a oração.

- iv. Após o seu comando, será sua vez de pronunciar a mesma.
 - v. Ouça, novamente, a pronúncia feita pelo professor para avaliar-se. Caso tenha identificado erros, repita a atividade. Faça isso para cada parte da oração ensinada pelo professor.
 - vi. Ao término, o professor fará uma nova leitura, seguindo o modelo anterior, porém, dessa vez, cada parte lida será acrescentada à anterior, de forma que ao ler a última parte a oração terá sido recitada a oração inteira. Sempre com intervalos para que possa repetir a pronúncia e se autoavaliar.
-
- II. Copie em seu caderno a oração em latim.
 - III. Passe a rezar esta oração em latim com a sua família.